

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.1424.2001.TREATIES-4 (Depositary Notification)

INTERNATIONAL AGREEMENT ON OLIVE OIL AND TABLE OLIVES, 1986,
AS AMENDED AND EXTENDED, 1993

GENEVA, 1 JULY 1986

REVISION OF ANNEXES A AND B IN ACCORDANCE WITH
ARTICLES 10 (2) AND 20 (2) OF THE AGREEMENT

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,
communicates the following:

On 8 November 2001 at its 85th session, the International Olive Oil Council adopted resolution No. RES-1/85-IV/2001. The Council decided, in accordance with articles 10 (2) and 20 (2) of the above Agreement, to revise the shares attributed to the Members of the Agreement in Annexes A and B as of 1 January 2001, following the accession of Monaco to this Agreement.

..... The annex to this notification contains the text of the above resolution in the Arabic, English, French, Italian and Spanish languages. (*The annex is transmitted in hard copy format only*).

11 December 2001



[English authentic text - Texte authentique anglais]

RESOLUTION RES-1/85-IV/2001

THE INTERNATIONAL OLIVE OIL COUNCIL,

[...]

DECIDES

The participation shares assigned to the Members of the Agreement in Annex A shall be modified as follows from 1 January 2002:

Participation shares pertaining to the Administrative Budget (Annex A)

Algeria	13
Croatia	4
Cyprus	4
Egypt	4
European Community	781
Israel	7
Lebanon	7
Monaco	3
Morocco	26
Slovenia	3
Syria	47
Tunisia	98
Yugoslavia (F.R.)	3
TOTAL	1,000

Shares for the purpose of contribution to the Promotion Fund (Annex B)
(no change)

Algeria	6.1
Croatia	0.5
Cyprus	0.9
European Community	809.7
Israel	3.2
Lebanon	2.7
Morocco	26.1
Syria	20.3
Tunisia	130.5
TOTAL	1,000.0

[FRENCH AUTHENTIC TEXT - TEXTE AUTHENTIQUE FRANÇAIS]

RÉSOLUTION N° RES-1/85-IV/2001

LE CONSEIL OLÉICOLE INTERNATIONAL,

[...]

DÉCIDE

À compter du 1er janvier 2002, les quotes-parts fixées pour chacun des Membres à l'Accord, figurant à l'Annexe A dudit Accord, seront modifiées comme suit :

Quotes-parts de participation au budget administratif (Annexe A)

Algérie	13
Chypre	4
Communauté européenne	781
Croatie	4
Egypte	4
Israël	7
Liban	7
Maroc	26
Monaco	3
Slovénie.....	3
Syrie	47
Tunisie	98
Yougoslavie (R.F.)	3
TOTAL	1.000

Quotes-parts attribuées aux fins de la contribution au Fonds de promotion (Annexe B) (sans changements)

Algérie	6,1
Chypre	0,9
Communauté européenne	809,7
Croatie	0,5
Israël	3,2
Liban	2,7
Maroc	26,1
Syrie	20,3
Tunisie.....	130,5
TOTAL	1.000,0

[ITALIAN AUTHENTIC TEXT - TEXTE AUTHENTIQUE ITALIEN]

RISOLUZIONE N. RIS-1/85-IV/2001

IL CONSIGLIO OLEICOLO INTERNAZIONALE,

[...]

DECIDE

Che a partire dal 1 gennaio 2002 le quote di partecipazione dei membri dell'Accordo indicate nell'allegato A vengono modificate come segue:

Quote di partecipazione al bilancio amministrativo (Allegato A)

Algeria	13
Cipro	4
Comunità europea	781
Croazia	4
Egitto	4
Israele	7
Jugoslavia (R.F.)	3
Libano.....	7
Marocco.....	26
Monaco.....	3
Siria.....	47
Slovenia.....	3
Tunisia.....	98
TOTALE	1.000

Quote assegnate ai fini del contributo al Fondo di promozione (Allegato B)
(invariate)

Algeria	6,1
Cipro	0,9
Comunità europea	809,7
Croazia	0,5
Israele	3,2
Libano.....	2,7
Marocco.....	26,1
Siria.....	20,3
Tunisia.....	130,5
TOTALE	1.000,0

[SPANISH AUTHENTIC TEXT - TEXTE AUTHENTIQUE ESPAGNOL]

RESOLUCIÓN N° RES-1/85-IV/2001**EL CONSEJO OLEÍCOLA INTERNACIONAL,**

[...]

DECIDE

Con efecto el 1 de enero de 2002, las cuotas de participación asignadas en el Anexo A a los Miembros del Convenio quedan modificadas como sigue:

Cuotas de participación en el Presupuesto Administrativo (Anexo A)

Argelia	13
Chipre	4
Comunidad Europea	781
Croacia	4
Egipto	4
Eslovenia	3
Israel	7
Líbano	7
Marruecos	26
Mónaco	3
Siria	47
Túnez	98
Yugoslavia (R.F.)	3
TOTAL	1.000

Cuotas de participación atribuidas a los efectos de la contribución al Fondo de Promoción (Anexo B) (sin cambios)

Argelia	6,1
Chipre	0,9
Comunidad Europea	809,7
Croacia	0,5
Israel	3,2
Líbano	2,7
Marruecos	26,1
Siria	20,3
Túnez	130,5
TOTAL	1.000,0

[ARABIC AUTHENTIC TEXT - TEXTE AUTHENTIQUE ARABE]

قرار no RES-1/85-IV/01

إن المجلس الدولي لزيت الزيتون،

[...]

المادة

ابتداء من فاتح يناير/كانون الثاني 2002، تعطى حصص مشاركة أعضاء الاتفاقية المعونة لهم

في الملحق ألف كما يلي:

حصص المشاركة في الميزانية الإدارية (الملحق ألف)

13	الجزائر.....
4	أيرس.....
7111	المجموعة الأوروبية.....
4	كرواتيا.....
4	مصر.....
3	سلوينيا.....
7	إسرائيل.....
7	لبنان.....
16	المغرب.....
3	موناكو.....
17	سورية.....
18	تونس.....
3	يوغسلافيا (ج.ا.).....
1.010	المجموع.....

حصص المشاركة المخصصة للاشتراك في صندوق الإنعاش (الملحق باء) (بدون تغيير)

6,1	الجزائر.....
0,9	أيرس.....
801,7	المجموعة الأوروبية.....
0,5	كرواتيا.....
3,2	إسرائيل.....
2,7	لبنان.....
26,1	المغرب.....
20,3	سورية.....
130,5	تونس.....
1.000,0	المجموع.....